स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : प्रथम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : प्रथम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

आमुखम्

लोककल्याणाय परमकारुणिकाः ऋषयः आचार्याः च वेदान् पुराणानि शास्त्राणि च महता परिश्रमेण प्रणिनिन्युः। तेषाम् उपबृह्मणरूपाः नैके ग्रन्थाः विद्वद्भिः विरचिताः विरच्यमानाः सन्ति। अधीतिः, बोधः, आचरणम्, प्रचारणम् इति विद्यायाः चतुर्षु प्रकारेषु प्रचारणमपि अन्यतमम्। पूर्वसूरिभिः महता प्रयासेन लिखितानां ग्रन्थानां प्रकाशनेन ग्रन्थसुमनगतगहनविचारसुगन्धोऽपि सर्वत्र प्रसरेत्। तेन विद्यायाः प्रचारोऽपि सिध्यति। यद्यपि केचन ग्रन्थाः महता प्रयासेन द्रविणव्ययेन च प्रकाशमानीताः किन्तु ते ग्रन्थाः कालान्तरे दुर्लभतां गताः। तेन संस्कृतग्रन्थानाम् अधिजिगीषूणाम् अनुसन्धित्सूनां च काठिन्यं समजनि। भारतशासनान्तर्गतमानव-संसाधनविकासमन्त्रालयस्य पूर्वप्रकाशितानां दुर्लभानां च ग्रन्थानां पुनर्मुद्रणात्मक-परियोजनायां पुनर्मुद्रिताः अपीमे ग्रन्थाः कालक्रमेण भूयोपि दुर्लभतां जग्मुः। अतः पुनर्मुद्रणं कारयित्वा ग्रन्थानां सुलभता संपादनीया इति मन्त्रालयस्य सङ्कल्पमनु ग्रन्थरत्नानां पुनर्मुद्रणं प्रकाशनं च विधास्यते।

सन्दर्भेऽस्मिन् अपेक्षितं मार्गदर्शनं प्रदाय केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयं समेधितवद्भ्यः मानवसंसाधनविकासमन्त्रिवर्येभ्यः **डॉ. रमेश पोखरियाल निशंक** महाभागेभ्यः आधमर्ण्यं बिभर्मि। प्राशासनिकसहाय्यं विधाय कार्यसाफल्याय सहकृतवते मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयस्य भाषाविभागस्य संयुक्तसचिवाय **श्री संजय कुमार सिन्हा** महाभागाय तद्विभागीयाधिकारिभ्यः कार्तज्ञ्यं संदिशामि।

संकल्पस्यास्य साकारतासंपादने प्रयासं कृतवन्तं विश्वविद्यालयस्य शोध-प्रकाशनविभागस्य उपनिदेशकं डा. मधुकेश्वर भट्टं तद्विविभागीयान् च साधुवादैः संभाजयामि। योग्ये काले सुन्दरं पुनर्मुद्रणं विधायोपकृतवते डी.वी. प्रिन्टर्स मुद्रणालयस्य अधिकारिणे साधुवादान् व्याहरामि। आशासे भूयः कृतानेन मुद्रणप्रयत्नेन विद्वांसः, छात्राः, संस्कृतानुरागिणः, लाभान्विताः भूयासुः इति।

भवतां विधेयः
परमेश्वरनारायणशास्त्री
कुलपतिः
केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः

वृषा	सेचनसमर्थः	सांढ
यूथाइव	(गो–) यूथानीव	जिस तरह गौओं के झुंड को
(वंसग):	बलीवर्दः(आ०को०)	बैल
कृष्टीः	मनुष्यान्(निघ०२।३)	मनुष्यों को
इयर्त्ति	प्रेरयति	चलाता है
ओजसा	बलेन	बल से
ईशानः	ईशानः	स्वामी
अप्रति-ऽष्कुत	प्रतिशब्दरहितः (कु शब्दे)	जिसकावचनकोई पलट नहीं सक्त

संस्कृतार्थः ।

यथा सेचनसमर्थो बलीवर्दो गोयूथानि (गमयति तथा) ईशानः प्रतिशब्दराहित (इन्द्रः) बलेन मनुष्यान् प्रेरयति ॥ ८ ॥

भाषार्थः।

जिस तरह सांढबैल गौओंके झुंड को चलाता है (इसी तरह इन्द्र) जो (सब के) स्वामी हैं (और)

जिन का वचन कोई पलट नहीं सक्ता मनुष्यों को (अपने) बलसे प्रेरण करते हैं ॥ ८ ॥

मनुष्य समझते हैं कि हम अमुक कर्म अपनी निज की शक्ति से कर रहे हैं, वास्तव में उन को परमात्मा अपनी इच्छा अर्थात् ऋत के अनुसार प्रेरण करता है और जो उसको अभीष्ट है उसी काम को मनुष्य अपनी इच्छा से प्रेरित हुए समझ कर करते हैं।

इन्द्रो देवता पादनिचृच्छन्दः । ७ । ७ ॥

यएकश्चर्षणीनां वसूनामिज्यति ।
इन्द्रःपञ्चक्षितीनाम् ॥ ९ ॥

यः	यः	जो
१ एकः	एकः	अकेला
१ चर्षणीनाम्	मनुष्याणाम् (निघं. २ । ३)	मनुष्यों के
१ वसूनाम्	धनानाम्	धनों का
इज्यति	ईश्वरोऽस्ति (निघं० २ । २१)	राजा है
इन्द्रः	इन्द्रः	इन्द्र
२ पञ्च	पञ्चानाम्	पांचों का
क्षितीनाम्	मनुष्याणाम् निघं० २ । ३)	मनुष्य(जातियों) का

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : द्वितीय खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तन राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : द्वितीय खण्ड

सम्पादक

शिवनाथ आहिताग्नि

पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः

संसदः अधिनियमेन स्थापितः

(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)

भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

अहिऽगोपाः	अहिर्वृत्रो गोपा रक्षको यासाम्	जो वृत्र से रक्षा की गई हैं
अतिष्ठन्	अतिष्ठन्	ठहरीं
निऽरुद्धाः	निरुद्धाः	रुकी हुई
आपः	आपः	जल
पणिनाऽइव	वणिजेव(निरु०२।१७)	बनिए की न्याई
गावः	गावः	गौएं
अपाम्	अपाम्	जलों का
बिलम्	बिलम्	बिल
अपिऽहितम्	निरुद्धम्	रुका हुआ
यत्	यत्	जो
आसीत्	आसीत्	था
वृत्रम्	वृत्रम्	वृत्र को

जघन्वान्	जघन्वान्(इन्द्रः)	मारने वाले (इन्द्र) ने
अप	अप+	—
तत्	तत्	उस को
ववार	अप+ववार अपवृत मकरोत्	खोल दिया

संस्कृतार्थः ।

वृत्रस्वामिका वृत्रगुप्ता आपो वणिजा गाव इव निरुद्धा अतिष्ठन् यदपां बिलं निरुद्धमासीत् वृत्रं जघन्वान् (इन्द्रः) तत्(बिलम्)अपावृतमकरोत् ॥११॥

भाषार्थः ।

वृत्र के आधीन वृत्र से रक्षा किये हुए जल बनिए से गौएं की न्याई रुके हुए ठहरें, जो जलों का बिल रुका हुआ था वृत्र को मारने वाले (इन्द्र) ने उसको खोल दिया ॥ ११ ॥

वणिक का कर्म गौओं का पालन और उनकी वृद्धि करना है इस लिये वह बहुत गौओं को रोक कर रखता है इसी प्रकार जिन जल रूपी गौओं को वृत्र ने रोका हुआ था इन्द्र ने उनको छुडा दिया,यह उन्हीं की कृपा है कि जल रूपी धन जो प्राण निर्वाह के लिये अत्यावश्यक है अपरिमित की न्याईं इस पृथिवी पर देखा जाता है ।

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : तृतीय खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : तृतीय खण्ड

सम्पादक

शिवनाथ आहिताग्नि

पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः

संसदः अधिनियमेन स्थापितः

(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)

भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

विऽउच्छन्ती	प्रादुर्भवन्ती	प्रकट होती हुई
हि	खलु	सचमुच
रश्मिऽभिः	किरणैः	किरणों से
विश्वम्	सर्वम्	सब को
आऽभासि	समन्तात्प्रकाशयसि (अन्तर्भावितण्यर्थः)	चारों ओर प्रकाशित करती हो
रोचनम्	देदीप्यमानं यथास्यात्तथः (क्रियाविशेषणम्)	देदीप्यमान करती हुई
ताम्	ताम्	उसको
त्वाम्	त्वाम्	तझको
उषः	हे उषः	हे उषा
वसुऽयवः	वसु धनमात्मन इच्छन्ति,ते	धन की कामना वाले

गीःऽभिः	स्तुतिभिः	स्तुतियों से
कण्वाः	कण्वाः	कण्ववंशियों ने
अहूषत	आहूतवन्तः	बुलाया है

संस्कृतार्थः ।

हे उषः ! (स्वकीयैः) किरणैः खलु प्रादुर्भवन्ती (या त्वम्) सर्वम् (भूतजातम्) देदीप्यमानं प्रकाशयसि, तां त्वां धनाऽभिलाषिणः कण्वाःस्तुतिभिराहूतवन्तः ॥ ४ ॥

भाषार्थः ।

हे उषा सचमुच (अपनी) किरणों से प्रकट होती हुई (जो आप) सारे (संसार) को देदीप्यमान करती हुई प्रकाशित करती हो,उस आपको धनकी कामना वाले कण्ववंशियों ने स्तुतियों से बुलाया है ॥ ४ ॥

अब भी धन की कामना वाली आर्य्य जाति को प्रभात के समय स्तुति और प्रार्थना को नहीं त्यागना चाहिए ॥

इत्येकोन पञ्चाशत्सूक्तम् ॥

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : चतुर्थ खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : चतुर्थ खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

दह	प्रति+दह	खूब जलाओ
प्रति	प्रति+	—

संस्कृतार्थः

हे तीक्ष्णदन्त ! अग्ने ! सः (त्वम्) आत्मना द्योतमानः (सन्) रात्रिषु, दिनेषु च, उषःस्वपि राक्षसान् सम्यग्दह ॥ ६ ॥

भावार्थः ।

हे तीखे दांतों वाले अग्नि ! वह आप स्वयं प्रकाशित होकर रात्रियां में दिनों में और उषा कालों में भी राक्षसों को खूब जलावें । ६ ।

हमारे आस पास में रहने वाले राक्षसों के जल कर नष्ट होने से ही हम रोग पाप और भय से बच सकते हैं ।

अग्निर्देवता गायत्रीछन्दः ।८।८।८

अवानोअग्नऊतिभि र्गायत्रस्य-

प्रभर्म्मणि । विश्वासुधीषुवन्द्य ।७।

अव	रक्ष	रक्षा करो

नः	अस्मान्	हम को
अग्ने	हे अग्ने !	हे अग्नि
ऊतिऽभिः	रक्षाभिः	रक्षाओं के द्वारा
गायत्रस्य	स्तोत्रस्य (षा०को०)	स्तोत्र के
प्रऽभर्म्मणि	निवेदने (ऋ०१।५।७।१)	अर्पण करने पर
विश्वासु	सवषु	सब में
धीषु	कर्म्मसु	कर्म्मों में
वन्द्य	हे स्तुत्य !	हे स्तुति करनेके योग्य

संस्कृतार्थः ।

हे सवषु कर्म्मसु स्तुत्य ! अग्ने ! (त्वम्) स्तोत्रस्य निवेदने (सति) अस्मान् (निज) रक्षाभो रक्ष ।७।

भावार्थः

हे सम्पूर्ण कर्म्मों में स्तुति करने योग्य अग्नि

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : पञ्चम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानित[illegible]विद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविका[illegible]लयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : पञ्चम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

ललामीः	लावण्यवती (ललामशब्दान्मत्वर्थीयईकारः, अङ्यान्तत्वान्मलोपाभावः)	सुन्दर रूपवाली
द्युक्षा	स्वर्गार्हा (श्रा० को०)	स्वर्ग के योग्य
राये	धनार्थम्	धन के लिये
१ ऋज्ऽअश्वस्य	ऋज्राश्वस्य (ऋषेः)	ऋज्राश्व (ऋषि) के
वृषण्ऽवन्तम्	वृष्णावीर्य्यवता (इन्द्रेण) युक्तम्	वीर्य्यवान् (इन्द्र) से युक्त को
बिभ्रती	वहन्ती	ले जाती हुई
धूःऽसु	धूर्भिः (तृतीयार्थे सप्तमी)	धुरों से
रथम्	रथम्	रथ को
मन्द्रा	गम्भीरध्वनियुक्ता	गंभीर शब्दवाला

चिकेत	ज्ञायते (कितज्ञाने, कर्म्मणि लडर्थेलिट्)	जानी जाती है
२ नाहुषीषु	नहुषसम्बन्धिनीषु	नहुष संबंधियों में
विक्षु	प्रजासु	प्रजाओं में

संस्कृतार्थः ।

ऋज्राश्वस्य रोहितवर्णा, श्यामा, स्वतःप्रकाशोपेता, लावण्यवती, स्वर्गार्हा (च वडवा) धनार्थं वीर्य्यवता (इन्द्रेण) युक्तं रथं धूर्भिर्वहन्ती (सती) नहुषसम्बन्धिनीषु प्रजासु गम्भीरध्वनियुक्ता ज्ञायते ॥ १६ ॥

भाषार्थः ।

ऋज्राश्व की लाल रंगवाली, श्यामा, स्वयं प्रकाश वाली, सुन्दर रूप वाली (और) स्वर्ग के योग्य (घोडी) धनकेलिये वीर्य्यवान (इन्द्र) से युक्त रथ को धुरों से ले जाती हुई नहुष की प्रजाओं में गंभीर शब्दवाली जानी जाती है ॥ १६ ॥

(१) ऋज्राश्व राजर्षि जो इस सूक्त के मंत्र द्रष्टाओं में से एक हैं अपनी घोडी की स्तुति करते हैं जो युद्ध में विजय कराने वाले रथको खैंचती है, उस रथकी विजयका कारण यह है कि ऋज्राश्व की सहायता के निमित्त उस में स्वयं इन्द्र विराजमान हैं ।

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : षष्ठम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : षष्ठम खण्ड

सम्पादक

शिवनाथ आहिताग्नि

पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः

संसदः अधिनियमेन स्थापितः

(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)

भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

उषसः	उषसः	उषाएँ
वहन्ति	आनयन्ति	लाती हैं
ईजानाय	यजमानाय (लिटः कानच्)	यज्ञ करते हुए के लिये
शशमानाय	स्तुतिं कुर्वाणाय (निघं० ३।१४)	स्तुति करते हुए के लिये
भद्रम्	कल्याणम्	कल्याणकारी
तत्	एतत् (एकारलोपः)	इस को
नः	अस्माकम्	हमारी
मित्रः	मित्रः	मित्र
वरुणः	वरुणः	वरुण
ममहन्ताम्	आद्रियन्ताम्	आदर करें
अदितिः	अदितिः	अदिति
सिन्धुः	सिन्धुः	समुद्र

पृथिवी	पृथिवी	पृथिवी
उत	च	और
द्यौः	द्यौः	द्यौ

संस्कृतार्थः ।

यदद्भुतं रूपं उषसः आनयन्ति (तत्) यजते स्तुवते (च) कल्याणम् (भवेत्,) एतदस्माकम् (अभ्यर्थनम्) मित्रो वरुणोऽदितिः सिन्धुः पृथिवी द्यौश्चाऽऽद्रियन्ताम् ॥ २० ॥

भाषार्थः ।

जिस अद्भुत रूप को उषाएँ लाती हैं (वह) यज्ञ करने वाले के लिये (और) स्तुति करने वाले के लिये कल्याणकारी (हो) इस हमारी (प्रार्थना को) मित्र, वरुण, अदिति, समुद्र, पृथिवी और द्यौ आदर करें ॥ २० ॥

इति त्रयोदशोत्तरशततमं सूक्तम् ।

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : सप्तम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : सप्तम खण्ड

सम्पादक

शिवनाथ आहिताग्नि

पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः

संसदः अधिनियमेन स्थापितः

(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)

भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

प्रयः	अन्नम्	अन्न
वायो॰	हे वायो !	हे वायु
वहन्तु	आ+वहन्तु	लावें
इह	इह	यहाँ
पूर्वऽपीतये	पुरापानाय	पहिले पीने के लिये
सोमस्य	सोमस्य	सोम के
पूर्वऽपीतये	पुरापानाय	पहिले पीने के लिये
ऊर्ध्वा	उत्थिता	उठी हुई
ते	तव	तेरे
अनु	अनुकूलम्	अनुकूल
सूनृता	(स्तुतिरूपा) वाक्	(स्तुति रूप) वाणी

मनः	मनः	मन को
तिष्ठतु	तिष्ठतु	ठहरे
जानती	जानती	जानती हुई
नियुत्वता	नियुद्भिरश्वैर्युक्तेन	घोड़ों से जुड़े हुए से
रथेन	रथेन	रथ से
आ	आ +	–
याहि	आ+याहि	आओ
दावने	प्रदात्रे (निघं०४।१)	देने वाले के लिये
वायो॰	हे वायो !	हे वायु
मखस्य	यज्ञस्य	यज्ञ के
दावने	प्रदात्रे	देने वाले के लिये

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : अष्टम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : अष्टम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

द्यावापृथिव्यौ देवते, जगतीछन्दः ।१२।१२।१२।१२

तद्राधो अद्यसवितुर्वरेण्यं वयं देवस्यप्रसवेमनामहे। अस्मभ्यंद्यावापृथिवीसुचेतुना रयिंधत्तं वसुमन्तं शतग्विनम् ॥ ५ ॥

तत्	तत्	उस को
राधः	धनम्	धन को
अद्य	अद्य	आज
सवितुः	सवितुः	सविता के
वरेण्यम्	श्रेष्ठतमम्	सब से श्रेष्ठ को
वयम्	वयम्	हम

देवस्य	देवस्य	देव के
प्रऽसवे	प्रेरणे	प्रेरणा में
मनामहे	याचामहे (निघं०३।१९)	हम माँगते हैं
अस्मभ्यम्	अस्मभ्यम्	हमारे लिये
द्यावापृथिवी०	हे द्यावापृथिव्यौ !	हे द्यौ और पृथिवी
सुऽचेतुना	दयामयेन चेतसा	दयालु चित्त से
रयिम्	धनम्	धन को
धत्तम्	धारयतम्	धारण करो
वसुऽमन्तम्	निवास योग्य-स्थानोपेतम्	निवास के योग्य स्थान वाले को
शतऽग्विनम्	शतेनगोभिर्युक्तम्	सौ गौओं वाले को

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और
भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के
आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : नवम खण्ड

सम्पादक
शिवनाथ आहिताग्नि
पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः
संसदः अधिनियमेन स्थापितः
(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)
भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

स्वर्णजयन्तीवर्षम् 2019-20

ऋग्वेद संहिता

(वैदिकजीवनभाष्ययुता)

पदपाठ, शब्दार्थ, संस्कृत और भाषा अनुवाद टिप्पणी और मन्त्रों के आशय पर व्याख्यान से युक्त

प्रथम मण्डल : नवम खण्ड

सम्पादक

शिवनाथ आहिताग्नि

पं० शंकरदत्त शास्त्री

केन्द्रीयसंस्कृतविश्वविद्यालयः

संसदः अधिनियमेन स्थापितः

(प्राक्तनं राष्ट्रियसंस्कृतसंस्थानम्, मानितविश्वविद्यालयः)

भारतसर्वकारस्य मानवसंसाधनविकासमन्त्रालयाधीनः

यया	यया	जिस से
बभूथ	अभवः	तू हुआ है
जरितृऽभ्यः	स्तोतृभ्यः	स्तोताओं के लिये
ऊती	रक्षकः	रक्षक
मा	मा	मत
नः	अस्माकम्	हमारे
कामम्	कामम्	कामना को
महयन्तम्	वर्धमान	बढ़ती हुई को
आ	आ+	-
धक्	आ+धक्, अधाक्षीः	तू जला
विश्वा	सर्वाः	सब को

ते	तव	तेरी
अश्याम्	परि+अश्याम्, परितःप्राप्नुयाम्	मैं चारों ओर से प्राप्त होऊं
परि	+परि	-
आपः	आप्तव्याः	प्राप्त होने योग्यों को
आयोः	मनुष्यस्य	मनुष्य के

संस्कृतार्थः ।

हे इन्द्र ! यत् खलु सा तव रक्षाऽस्ति, यया (त्वम्) स्तोतृभ्यःरक्षकोऽभवः (तामदत्वा) अस्माकं वर्धमानंकामं माधाक्षीः,(अहम्)मनुष्यस्य आप्तव्याः सर्वास्तव (समृद्धीः) परितः प्राप्नुयाम् ॥ १ ॥

भावार्थः ।

हे इन्द्र ! जो सचमुच वह आपकी रक्षा है जिस से आप स्तोताओं के लिये रक्षक हुए हो (उसे न देकर) आप हमारी बढ़ती हुई कामना को मत जलावें मैं मनुष्य के प्राप्त करने योग्य आपकी संपूर्ण समृद्धियों को चारों ओर से प्राप्त करूं ॥ १ ॥